

من الرئيس

وكما تعلمون جميعاً، يُعقد مجلس المندوبين القادم في أنطاليا بتركيا، في الفترة من ١٠ إلى ١١ تشرين الثاني/نوفمبر، وسوف يناقش قضايا مهمة للحركة الدولية وسيتخذ قرارات لتوجيه عملها في السنوات المقبلة. وأشكر جمعية الهلال الأحمر التركي على جهودها الهائلة في استضافة هذا الاجتماع المهم.

وتشكل اجتماعات تشرين الثاني / نوفمبر نقطة مهمة في سبيل إعداد حوار الحركة الدولية مع الدول ودعمه، ولا سيما في ضوء عقد المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين في عام ٢٠١٩. وهذا بالتأكيد ما نتوقع أن يحققه مجلس المندوبين. وبالإضافة إلى ذلك، سيتيح اليوم الإضافي لمنتدى الصليب الأحمر والهلال الأحمر "RC٢" المقرر عقده في ٩ تشرين الثاني / نوفمبر بين الهيئة العامة للاتحاد الدولي ومجلس المندوبين، فرصة أكبر لتبادل الآراء بشكل مفتوح وإلقاء نظرة مستقبلية على الاتجاهات الناشئة والشواغل الإنسانية. وينبغي أن تستعد الحركة الدولية لأن تكفل استمرار ما لعملها من أهمية في خدمة أكثر الفئات استضعافاً، فضلاً عن تعزيز قدرة أعضائها وموقفها من الناحية الاستراتيجية إزاء الدول والمجتمع الإنساني والشركاء الآخرين.

وأنا أتطلع للقائكم خلال مجلس المندوبين في أنطاليا متمنياً أن يكون محفزاً ومثمرًا.

بشرفني أن أبعث إليكم بهذه الرسالة بصفتي الجديدة كرئيس للجنة الدائمة إثر القرار الذي اتخذته زملاء الأعضاء في اللجنة أثناء الاجتماع الأخير الذي عقد في ١١ أيلول/سبتمبر. جاء ذلك في أعقاب استقالة السيدة "إيفا فون أولرايخ" من رئاسة اللجنة الدائمة وعضويتها لأسباب شخصية.

واختارت اللجنة السيد "كريستولد شيتي" نائباً لرئيسها.

وأود الإشادة بالسيدة "إيفا فون أولرايخ" لالتزامها الرائع على مدار العامين الماضيين كرئيسة للجنة الدائمة. وأعرب عن خالص شكري لما تبادلناه من آراء بشكل ثري ومشجع كلما التقينا، وليس أقلها في فترة عملي نائباً لرئيس اللجنة. وإنني ملتزم بمواصلة العمل الجيد الذي بدأت، المتمثل في تعزيز عمل المؤتمر الدولي للصليب الأحمر والهلال الأحمر كمنتدى للنقاش واتخاذ القرارات بشأن القضايا الإنسانية، وضمان قيام اللجنة بدورها في تعزيز قدرة الحركة الدولية على العمل في بيئة سريعة التغير تواجه تحديات متزايدة.

ويسرني إعلان انضمام السيد إبراهيم عثمان من الهلال الأحمر السوداني ووكيل الأمين العام للاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر سابقاً، إلى اللجنة ملء الموقع الشاغر الذي خلفته السيدة "فون أولرايخ". ومما لا شك فيه أن ما يتمتع به السيد عثمان من خبرة واسعة ومعرفة عميقة سيكون قيمة مضافة للجنة كمجموعة.

جورج فيبر
رئيس

تغييرات في اللجنة الدائمة

ويتاح التقرير المرحلي الخاص بعمل اللجنة الدائمة (2015-2017) هنا.

مجلس المندوبين 2017

يقرب موعد عقد مجلس المندوبين، المقرر له في يومي ١٠ و ١١ تشرين الثاني/نوفمبر، بخطى حثيثة، لتلقي خلاله ١٩٠ جمعية وطنية من الجمعيات الوطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر، واللجنة الدولية للصليب الأحمر (اللجنة الدولية) والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (الاتحاد الدولي)، سعيًا إلى طرح حلول ممكنة للشواغل الإنسانية الملحة. وسوف يُرسل للمشاركين في نهاية أيلول/سبتمبر مشروع جدول الأعمال المؤقت المنقح والبرنامج، فضلاً عن التقارير ووثائق المعلومات الأساسية ومشاريع القرارات. وستتاح الوثائق على الموقع الإلكتروني: <http://rcrcconference.org/council-of-delegates/?lang=ar>. ونحن نشكر الجمعيات الوطنية على مشاركتها في مختلف عمليات التشاور بشأن المفهوم المقترح وجدول الأعمال ومشاريع القرارات. لقد كان لمساهماتكم عظيم الفائدة في توجيه عملنا.

وستسهم مناقشات مجلس المندوبين التي ستستغرق يومين في بناء رؤية ومواقف واستراتيجيات مشتركة بشأن مجموعة عريضة من القضايا المهمة، مثل تلبية الاحتياجات الإنسانية للمهاجرين المستضعفين والأشخاص المعرضين لمخاطر الجوائح والأوبئة، والأسر المشتتة، والمفقودين. وعلاوة على ذلك، سينظر المجلس في الاحتياجات المتعلقة بالصحة العقلية والنفسية والاجتماعية للأشخاص المتضررين من النزاعات المسلحة والكوارث الطبيعية وحالات الطوارئ الأخرى، فضلاً عن عواقب تعطيل الخدمات التعليمية. وستؤكد الحركة الدولية مجدداً على التزامها طويل الأمد بمساعدة ضحايا النزاعات المسلحة وتعزيز احترام الالتزامات المفروضة بموجب القانون الدولي الإنساني والعمل على إزالة الأسلحة النووية.

ودعمًا للعمل الجاري بشأن تعزيز التنسيق والتعاون في الحركة الدولية، ستكتسي تعبئة الموارد على نطاق الحركة أهمية كبيرة لتحسين اتساق الحركة وفعاليتها في العمليات وغيرها من المجالات، من أجل مواجهة التحديات المتزايدة التي تفرضها بيئة سريعة التغيير.

وستتاح نشرة يومية تلقي الضوء على الإجراءات والمداولات على الموقع الإلكتروني <http://rcrcconference.org/resolutions-and-reports-2017-cod>، وذلك بمجرد بدء الاجتماعات.

ونحن نقدر الجهود التي يبذلها أعضاء المؤتمر الدولي للإبلاغ عن حالة التنفيذ الحالية للقرارات والتعهدات التي اعتمدها المؤتمر الدولي الثاني والثلاثون. ويتاح الاستعراض نصف السنوي لهذا التنفيذ على الصفحة الخاصة بمجلس المندوبين على شبكة الإنترنت لعام ٢٠١٧، ويمكن الاطلاع على جميع التقارير في قاعدة البيانات الإلكترونية المتاحة على الشبكة. وبالنظر إلى أن هذه الأداة الجديدة تتيح فرصة الإبلاغ تدريجيًا، فإننا نحثكم على مواصلة ذلك من خلال استخدام خاصية الإبلاغ المتاحة على الموقع rcrcconference.org. وسيكون لقيامكم بإطلاع الأعضاء الآخرين

في اجتماعها المعقود في 11 أيلول/سبتمبر 2017، أشارت اللجنة الدائمة بإلحاح إلى استقالة السيدة «إيفا فون أولرايخ»، العضو السابق ورئيس اللجنة منذ عام ٢٠١٥ لأسباب شخصية مفهومة جدًا. وأعربت اللجنة بالإجماع عن امتنانها للسيدة «إيفا فون أولرايخ» لالتزامها الرائع حيال اللجنة الدائمة على مدار العامين الماضيين، وأشادت بمسيرتها التي سوف تواصلها اللجنة، متمنية لها كل النجاح في مساعيها المقبلة.

وانتخبت اللجنة الدائمة بالإجماع السيد «جورج فيير» رئيسًا جديدًا للجنة الدائمة والسيد «كريستول شيتي» نائبًا للرئيس. وتطبيقًا للمادة ١٧,٢ من النظام الأساسي للحركة الدولية، عينت اللجنة الدائمة السيد إبراهيم عثمان عضوًا جديدًا فيها، ورحبت به كأحد رجال الحركة الدولية من أصحاب الخبرة والحكمة.

وعليه، أصبحت اللجنة الدائمة تتألف من الأعضاء التاليين:

أعضاء منتخبون بصفتهم الشخصية:

السيد "جورج فيير" (كندا)، رئيسًا
السيد "كريستول شيتي" (سبيل)، نائبًا للرئيس
الدكتور "ماسيمو بارا" (إيطاليا)
السيد إبراهيم عثمان (السودان)
السيد "غريغ فيكري" (أستراليا)

أعضاء بحكم المنصب:

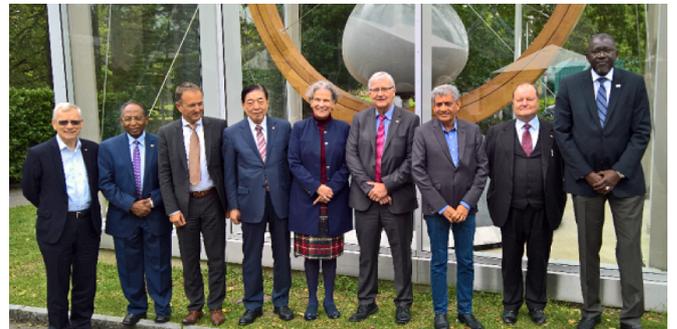
اللجنة الدولية:

السيد "بيتر ماورير"، رئيس اللجنة الدولية
السيد "بالتزار شتاهلين"، نائب المدير العام

الاتحاد الدولي:

السيد "تاداتيرو كونوي"، رئيس الاتحاد الدولي
السيد "الحاج أس سي"، الأمين العام

أعضاء اللجنة الدائمة في ١١ أيلول/سبتمبر 2017



أعضاء اللجنة الدائمة في ١١ أيلول/سبتمبر 2017 من اليسار: السيد «غريغ فيكري»، السيد إبراهيم عثمان، السيد «بالتزار شتاهلين»، السيد «تاداتيرو كونوي»، السيدة «كريستين بيرلي» (ممثلة للدكتور «بيتر ماورير»، السيد «جورج فيير»، السيد «كريستول شيتي»، الدكتور «ماسيمو بارا»، السيد «الحاج أس سي».

جلسات لتبادل الأفكار

أكدت اللجنة الدائمة من جديد في مستهل ولايتها الحالية، على الدور الذي تضطلع به كمركز فكري للحركة، يتناول القضايا المهمة وذات المصلحة المشتركة لجميع مكونات الحركة. وفي جلسة لتبادل الأفكار حول الاتجاهات المستقبلية التي عقدت في نهاية عام 2016، حددت اللجنة بعض أهم الاتجاهات المستقبلية وأثرها على العمل الإنساني للحركة، واستطلعت كيفية الاستجابة لتلك الاتجاهات، ولا سيما في ما يتعلق بعدم توزيع النمو الاقتصادي توزيعاً متكافئاً وزيادة أوجه التفاوت، وتعطل التحول الرقمي، وفقدان الحس المشترك بالإنسانية والقيم، وأزمات المياه والغذاء، وتغير المناخ، والعوامل الديموغرافية وتحركات السكان، والحفاظ على نزاهة الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر. وكان الهدف من هذه العملية المساهمة في الإعداد لمجلس المندوبين ومنتدى الصليب الأحمر والهلال الأحمر «RC2».

وحُصصت جلسة لتبادل الأفكار عقدت في أواخر شهر آذار/مارس للحوكمة الفعالة والنزاهة. وكانت اللجنة ترغب في جمع الأفكار والتفكير في المنظور الأوسع الذي يشمل الحركة الدولية ككل، فضلاً عن القضايا والتطورات الخارجية المتصلة بالشفافية والمساءلة ومكافحة الغش والفساد، بالإضافة إلى بحث ضرورة قيام الحركة بتعزيز القواعد والاستراتيجيات والأدوات أو توحيد هذه المعايير أو تطويرها.

رصد تنفيذ مذكرة التفاهم بين جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني وجمعية ماجن دافيد أدوم

وأجرى المراقب المستقل السيد «روبيرت تيكز»، زيارة للمنطقة في آب/أغسطس 2017 والتي تعد الزيارة الثالثة هذا العام منذ تقريره الأخير المقدم للحركة في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر 2016. وسيقدم لمجلس المندوبين تقريره النهائي بشأن تنفيذ مذكرة التفاهم. وتتقدم اللجنة الدائمة بالشكر للسيد «تيكز» على مجهوداته في رصد التقدم المنجز لتحقيق التنفيذ الكامل لمذكرة التفاهم.

في المؤتمر على ما لديكم من قصص نجاح وتحديات وخبرات عامة بشأن تنفيذ النتائج، مصدر إلهام لهم وسيلقى تقديراً واثماً عالياً.

وبحلول نهاية العام الجاري، من المقرر عقد جلسة إحاطة للبعثات الدائمة التي تتخذ من جنيف مقراً لها، لتقديم موجز عن النتائج والملاحظات المهمة التي خرجت بها الاجتماعات الدستورية، والتطلع إلى المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين في عام 2019.

منتدى الصليب الأحمر والهلال الأحمر «RC2»

وسيكون منتدى الصليب الأحمر والهلال الأحمر «RC2» منبراً للمناقشة، مُكرساً للنظر في الاحتمالات المستقبلية التي ربما تؤثر على الحركة الدولية وطريقة عملها. وسيُعقد المنتدى في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر بين الهيئة العامة للاتحاد الدولي ومجلس المندوبين. وستعقد حلقات نقاش وفعاليات أخرى استناداً إلى المشاورات مع الجمعيات الوطنية التي أجريت طوال عام ٢٠١٧، وسيشارك فيها متحدثون سيرضون آراء من خارج الحركة الدولية. وسوف يلقي المشاركون نظرة متعمقة على عالمنا المتغير، وسيجري حثهم على التفكير في الاحتياجات المحتملة، ليس للتكيف مع تلك التغييرات فحسب، بل أيضاً لاغتنام الفرص المتاحة. وبدلاً من تقديم حلول، سوف يبرز المنتدى «RC2» بعض المسائل وي طرح بشكل غير رسمي أسئلة بطريقة مبتكرة وخلاقة، مركزاً على تبعات التحولات المجتمعية الكبرى والطريقة التي تمكن الحركة الدولية من التكيف معها والعمل بفاعلية. ومن بين أهداف المنتدى أيضاً العمل كهزمة وصل مع المؤتمر الدولي الثالث والثلاثين، إذ ستساهم نتائجه في بلورة مواضيع ومجالات تستدعي مزيداً من التفكير.

ويُتاح المزيد من المعلومات حول المنتدى [هنا](#).

رؤية للحركة الدولية

وتنفيذاً للقرار السابق للجنة الدائمة بشأن تعزيز الرؤية للحركة الدولية، أرسلت رسالة من رؤساء الحركة إلى جميع الجمعيات الوطنية إلى جانب الوثيقة الخاصة بالرؤية في شكل مطوية. وكان الهدف من ذلك هو تعريف قيادات الجمعيات الوطنية بهذه الرؤية المشتركة المهمة، حتى تتمكن من أخذها في الاعتبار عند التخطيط للتوجهات الاستراتيجية الخاصة بها.

ويُتاح التقرير المرحلي الخاص بالرؤية (٢٠١٥-٢٠١٧) [هنا](#).

ترحب أمانة اللجنة الدائمة بزيارة مسؤولي الجمعيات الوطنية إلى جنيف. ويقف الرئيس والأعضاء الآخرون، ورئيس الأمانة السيد "إيف جان دوميريل"، على أهبة الاستعداد للرد على أسئلتكم وملاحظاتكم أو اقتراحاتكم بشأن دورهم ووظائفهم داخل الحركة الدولية.



**Standing Commission
of the Red Cross
and Red Crescent**

19 Avenue de la Paix
CH - 1202 Geneva
Switzerland

tel: +41 22 730 20 32

email: contact@standcom.ch
site: <http://www.standcom.ch>